



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/47/636
6 de noviembre de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE/CHINO/ESPAÑOL/
FRANCES/INGLES/RUSO

Cuadragésimo séptimo período de sesiones
Tema 78 a) del programa

**DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL:
COMERCIO Y DESARROLLO**

**Código internacional de conducta para la
transferencia de tecnología**

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de presentar a la Asamblea General el informe del Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo relativo a las consultas celebradas en 1992 respecto del código internacional de conducta para la transferencia de tecnología.

ANEXO

Informe del Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo relativo a las Negociaciones sobre un Código Internacional de Conducta para la Transferencia de Tecnología; consultas celebradas en 1992

I. INTRODUCCION

1. En cumplimiento de la resolución 32/88, de la Asamblea General, de 19 de diciembre de 1977, fue convocada, bajo los auspicios de la UNCTAD, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre un Código Internacional de Conducta para la Transferencia de Tecnología con miras a negociar un código de conducta y adoptar todas las decisiones necesarias para su aprobación. Desde 1978, se han celebrado seis períodos de sesiones de la Conferencia. Pese a los progresos sustanciales realizados durante el sexto período de sesiones, celebrado en Ginebra del 13 de mayo al 5 de junio de 1985 1/, siguió habiendo diferencias respecto de las principales cuestiones pendientes de los capítulos 4 y 9, que se refieren respectivamente a las prácticas restrictivas y a la ley aplicable y la solución de controversias. Desde el sexto período de sesiones, el Secretario General de la UNCTAD y el Presidente de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre un Código Internacional de Conducta para la Transferencia de Tecnología han celebrado consultas con los gobiernos interesados para encontrar una solución que permita llevar las negociaciones a una conclusión apropiada. Esas consultas revelaron que sigue habiendo diferencias respecto de cuestiones conceptuales del capítulo 4, sobre la manera en que se debe tratar en un código internacional a las prácticas restrictivas en las transacciones de transferencia de tecnología. Igualmente, en relación con el capítulo 9, los países que propician un reconocimiento más claro de la libertad de elección de la ley aplicable a sus relaciones contractuales y aquellos que desean destacar la observancia por las partes de las leyes de sus distintos países que un contrato no puede violar han propuesto enfoques diferentes.

2. Pese a los esfuerzos realizados para llegar a una avenencia, los enfoques de los gobiernos de los modos de resolver estas cuestiones, que son fundamentales para el proyecto de código, han seguido siendo divergentes 2/. Durante las consultas celebradas en 1991 se llegó a un acuerdo general en el sentido de recomenzar el proceso de negociación sobre la base de un "criterio novedoso" para el concepto de un código a la luz de los cambios importantes que habían tenido lugar en la esfera de las políticas en materia de tecnología durante el decenio precedente. Con este fin se convino en principio en establecer un grupo intergubernamental de expertos en la UNCTAD para que preparara el terreno para la reanudación de las negociaciones. No obstante, los gobiernos no pudieron llegar a un acuerdo completo sobre la formulación del mandato 3/.

3. En el presente informe se hace una relación del examen subsiguiente de la cuestión por la UNCTAD en su octavo período de sesiones y de las nuevas consultas celebradas por el Secretario General de la UNCTAD.

II. ACONTECIMIENTOS RECIENTES

4. La Asamblea General, al tomar nota del informe del Secretario General de la UNCTAD sobre las consultas ya mencionadas (A/46/564, anexo), decidió, en su resolución 46/214, de 20 de diciembre de 1991, transmitir ese informe a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo en su octavo período de sesiones.

5. De conformidad con la resolución mencionada de la Asamblea General, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, en su octavo período de sesiones, examinó la labor realizada durante las negociaciones sobre un código internacional de conducta para la transferencia de tecnología, así como los resultados de las consultas celebradas en 1991. La divergencia básica de opiniones sobre el trato de las prácticas restrictivas en las transacciones de transferencia de tecnología y la elección de la ley aplicable siguieron constituyendo el principal obstáculo que se opone a un pleno acuerdo sobre el mandato del grupo intergubernamental de expertos que se encargaría de preparar el terreno para la reanudación de las negociaciones con perspectivas de éxito.

6. La Conferencia aprobó el Compromiso de Cartagena (véase el documento TD/364), que en su párrafo 173 reconoció que "actualmente no se dan las condiciones necesarias para alcanzar el pleno acuerdo respecto de todas las cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta. En caso de que los gobiernos indicaran, sea directamente o por medio del informe que presente el Secretario General de la UNCTAD de conformidad con lo dispuesto en la resolución 46/214 de la Asamblea General, que existe la convergencia de opiniones necesaria para llegar a un acuerdo sobre todas las cuestiones pendientes, la Junta debe reiniciar y continuar su labor con el fin de facilitar un acuerdo sobre el código" 4/.

7. Con posterioridad a la adopción del Compromiso de Cartagena, el Secretario General de la UNCTAD pidió a los gobiernos que le transmitieran sus opiniones sobre las cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta, en particular, sobre la posibilidad de aceptar:

a) La aplicación exclusiva de los principios de la legislación sobre la competencia a la evaluación de las prácticas restrictivas;

b) La adhesión a la libertad de contrato y la libertad de elección respecto de la ley aplicable y el foro para la solución de controversias.

En el momento de redactar el presente informe, se han recibido las respuestas de diez gobiernos. En el apéndice que figura a continuación se incluyen resúmenes de esas respuestas con observaciones concretas sobre las cuestiones pendientes.

III. CONCLUSIONES

8. Habida cuenta del número limitado de respuestas recibidas hasta el momento, parece conveniente reunir una mayor variedad de opiniones de los gobiernos sobre las cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta

para la transferencia de tecnología, con miras a alcanzar resultados más concluyentes en las consultas. A tal efecto, y a la luz del párrafo 173 del Compromiso de Cartagena, el Secretario General de la UNCTAD se propone reunir una muestra más amplia de opiniones de los gobiernos sobre todas las cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta y preparar un informe más completo a la Asamblea General en su cuadragésimo octavo período de sesiones.

Notas

1/ Véase "Sexto período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre un Código Internacional de Conducta para la Transferencia de Tecnología" (TD/CODE TOT/49).

2/ Véase "Efectos de las novedades recientes en la esfera de la tecnología en las negociaciones sobre el proyecto de código internacional de conducta para la transferencia de tecnología" (TD/CODE TOT/55).

3/ Véase el texto que se examina en el apéndice a "Nuevas consultas sobre un proyecto de código internacional de conducta para la transferencia de tecnología. Informe del Secretario General de la UNCTAD" (TD/CODE TOT/57).

4/ Cabe observar que, con posterioridad al octavo período de sesiones de la UNCTAD, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo aprobó el Programa 21 (véase A/CONF.151/26, vol. III), en cuyo párrafo 34.18 se estipula que "los gobiernos y las organizaciones internacionales deberían fomentar, y alentar al sector privado a hacer lo propio, modalidades efectivas para el acceso a tecnologías ecológicamente inocuas y su transferencia, en particular a los países en desarrollo, mediante, entre otras cosas, las siguientes actividades:

...

f) Elaborar mecanismos para el acceso, en particular, de los países en desarrollo a tecnologías ecológicamente inocuas y su transferencia a estos países, con inclusión de la negociación de un código internacional de conducta para la transferencia de tecnología, como decidió la UNCTAD en su octavo período de sesiones celebrado en Cartagena de Indias, Colombia, en febrero de 1992."

APENDICE

Resumen de las respuestas de los gobiernos

Canadá: El Gobierno del Canadá estima que la aplicación exclusiva de los principios de la legislación sobre la competencia a la evaluación de las prácticas restrictivas, y la adhesión a la libertad de contrato y la libertad de elección respecto de la ley aplicable y el foro para la solución de controversias deben ser aceptados por todos los miembros de la UNCTAD. Por consiguiente, el Gobierno sigue sosteniendo la posición adoptada por el Grupo B en las consultas celebradas en abril de 1991 sobre la formulación del mandato de un grupo intergubernamental de expertos que prepararía el terreno para la reanudación de las negociaciones sobre el código.

China: El Gobierno de China considera que, merced a los esfuerzos conjuntos de los grupos regionales y los gobiernos durante muchos años, las negociaciones sobre un código internacional de conducta para la transferencia de tecnología han realizado progresos. El Gobierno de China estima que la formulación adecuada de un código internacional de conducta para la transferencia de tecnología beneficiará a todos los países. En consecuencia, el Gobierno expresa su reconocimiento por las iniciativas emprendidas para convocar a un grupo intergubernamental de expertos que prepararía el terreno para la reanudación de las negociaciones sobre el proyecto de código. Aun reconociendo que sigue habiendo opiniones divergentes respecto de algunas cuestiones pendientes, especialmente el trato de las prácticas restrictivas en las transacciones de transferencia de tecnología y la elección de la ley aplicable en los contratos de tecnología, el Gobierno estima que el objetivo último es el "desarrollo" mientras que la "competencia" podría ser la principal directriz en relación con el modo de lograr un desarrollo sostenible. El Gobierno mantiene asimismo una posición flexible respecto de la adhesión a la libertad de contrato y la libertad de elección en cuanto a la ley aplicable y el foro para la solución de controversias. Finalmente, el Gobierno de China estima que en un nuevo intercambio de opiniones en beneficio común se podría encontrar la solución apropiada de las diferencias que todavía existen en relación con las cuestiones pendientes.

República Federal Checa y Eslovaca: El Gobierno de la República Federal Checa y Eslovaca estima que ambos principios, a saber, la aplicación exclusiva de los principios de la legislación sobre la competencia a la evaluación de las prácticas restrictivas y la adhesión a la libertad de contrato y la libertad de elección respecto de la ley aplicable y el foro para la solución de controversias, son aceptables para ese Gobierno.

Iraq: El Gobierno del Iraq expresa su reconocimiento por los esfuerzos realizados sobre la base de un "criterio novedoso" para el concepto de un código durante las consultas celebradas en abril de 1991 para la formulación del mandato de un grupo intergubernamental de expertos que prepararía el terreno para la reanudación de las negociaciones sobre el proyecto de código. El Gobierno del Iraq opina que un pleno acuerdo sobre la formulación del código de conducta beneficiaría al proceso de desarrollo tecnológico de los países en desarrollo.

Países Bajos: El Gobierno de los Países Bajos apoya, en principio, las iniciativas encaminadas a completar un código internacional de conducta para la transferencia de tecnología aceptable para todas las partes interesadas. Esto es particularmente necesario en la actualidad, pues la tecnología tiene un papel prominente en el proceso del desarrollo sostenible. Por consiguiente, el Gobierno de los Países Bajos estima que deben continuar las negociaciones basadas en un "criterio novedoso" para el concepto de código, teniendo presente la evolución de los acontecimientos durante el último año en relación con ese tema. El Gobierno considera que el establecimiento de un grupo intergubernamental de expertos podría constituir un importante paso adelante. A ese respecto, el Gobierno expresa su reconocimiento por los continuos esfuerzos del Secretario General de la UNCTAD por explorar todos los caminos que conducen a una reanudación fructífera de las negociaciones. Destaca, además, que si se reanudan las negociaciones, habría que garantizar la aplicación universal del proyecto de código. Cabe agregar que debe tenerse presente el hecho de que la mayor parte de la tecnología está controlada por la industria privada. En relación con las cuestiones pendientes en la formulación del mandato del grupo intergubernamental de expertos, el Gobierno considera que:

- la evaluación de las prácticas restrictivas debe hacerse primordialmente sobre la base de criterios relativos a la competencia, pero el Gobierno puede aceptar que se tengan presentes también criterios relativos al desarrollo;
- hay que mantener sin limitaciones los principios de libertad de elección respecto de la ley aplicable y el foro para la solución de controversias.

Finalmente, el Gobierno de los Países Bajos estima que el grupo intergubernamental de expertos propuesto debe tener en cuenta en su labor los acontecimientos pertinentes en otros foros internacionales, especialmente las negociaciones sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay.

Níger: En relación con el establecimiento de un grupo intergubernamental de expertos que prepararía el terreno para la reanudación de las negociaciones sobre el proyecto de código de conducta, el Gobierno de Níger expresa su deseo de participar en la labor de ese grupo de expertos.

Filipinas: Respecto de las cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta para la transferencia de tecnología, a saber, la aplicación exclusiva de los principios de la legislación sobre la competencia a la evaluación de las prácticas restrictivas y la adhesión a la libertad de contrato y la libertad de elección respecto de la ley aplicable y el foro para la solución de controversias, el Gobierno de Filipinas expresa sus reservas sobre la posibilidad de aceptar ambas cuestiones.

Santa Lucía: El Gobierno de Santa Lucía apoya las opiniones formuladas por el Grupo de los 77 en las consultas celebradas en abril de 1991 sobre las dos cuestiones pendientes en el proyecto de código de conducta para la transferencia de tecnología.

Suiza: El Gobierno de Suiza sigue apoyando la posición adoptada por el Grupo B en las consultas celebradas en abril de 1991 sobre el tema. A juicio del Gobierno de Suiza, los dos principios relativos al trato de las prácticas restrictivas y la elección de la ley aplicable y el foro deben ser aceptados por todos los miembros de la UNCTAD para que se reanuden las negociaciones sobre el proyecto de código de conducta.

Estados Unidos de América: El Gobierno de los Estados Unidos estima que no hay base para pensar que hay una "convergencia de opiniones" sobre las cuestiones pendientes en relación con el proyecto de código de conducta, y no es probable que la haya. Por consiguiente, el Gobierno se opone a la reanudación de las negociaciones sobre el proyecto de código de conducta sobre la transferencia de tecnología.
